



# REFROIDISSEURS À ÉVAPORATION PORTABLES PORTACOOOL



**PORTACOOOL®**

WHEN COMFORT COUNTS™



## SENSIBILISATION

La sécurité est plus qu'un état d'esprit ou une approche philosophique. La sécurité est une responsabilité des entreprises envers leurs employés. L'objectif est que chaque employé rentre chez lui ou chez elle en toute sécurité à la fin de la journée de travail.

1. **Prise de conscience en cas de températures supérieurs à 32 °C**
2. **L'acclimatation est essentielle**
3. **Choix de vêtements adaptés à la météorologie**
4. **Hydratation régulière**
5. **Planification de pauses**
6. **Mise en place d'un système de jumelage**



## PERFORMANCE :

La productivité est un mot crucial dans le climat économique d'aujourd'hui. Il peut s'agir d'un facteur contribuant au succès ou à l'échec d'une entreprise. Un environnement de travail dans lequel la température reste fraîche n'est pas du luxe. Il s'agit d'un élément clé pour combattre l'effet néfaste de la chaleur sur la productivité des employés.

Temp. effective	Perte en sortie	Perte de précision
24°	3%	Negligible
27°	8%	5%
29°	18%	40%
32°	29%	300%
35°	45%	700%
38°	62%	>>
41°	79%	->>

Étude pour NASA \*Climatisation confortable de l'usine avec le refroidissement par évaporation.\* Plant Engineering pg.76 Joseph Marg et « Manuel du refroidissement par évaporation ». John Walt, PE et Will Brown PE 3e édition pg 201.

**LE NOMBRE D'ERREURS DU PERSONNEL PEUT AUGMENTER DE 92 % AVEC UNE AUGMENTATION DE JUSTE 8 °C DE LA TEMPÉRATURE DU LIEU DE TRAVAIL.**

## PORTACOOOL PEUT AIDER!

Les refroidisseurs à évaporation portables Portacool sont conçus pour rendre confortable toute zone dont la température est élevée. Nos appareils sont conçus pour améliorer la sécurité, la productivité, la durabilité et le coût total de possession. Les refroidisseurs par évaporation portables Portacool constituent un investissement intelligent qui paie sur le long terme.

### SÉCURITÉ

Selon l'OSHA, la blessure d'un employé due à la chaleur peut avoir un coût indirect de plus de 25 000 \$ pour l'entreprise.

### COÛT TOTAL DE POSSESSION

Faire fonctionner un refroidisseur par évaporation Portacool coûte 31 \$ par mois selon les estimations. Il n'y a pas de coûts d'installation : le produit est prêt à être utilisé dès qu'il est sorti de son emballage.

### PRODUCTIVITÉ

Une étude de la NASA a trouvé que quand les températures sont supérieures à 29,4 °C, le rendement des employés chute de 18 % et le nombre de leurs erreurs augmente de 40 %.

### DÉVELOPPEMENT DURABLE

Refroidissement de plus de 280 m<sup>2</sup> pour moins de 1 \$ par journée de travail, selon les prix de l'électricité de la région.

# FOIRE AUX QUESTIONS

## Comment nettoyer un refroidisseur par évaporation Portacool?

Commencer par vider l'eau du refroidisseur par évaporation. Tous les refroidisseurs par évaporation Portacool sont équipés d'une grande sortie de vidange de 5,1 cm au fond du réservoir. Trouver la sortie de vidange, dévisser le bouchon et laisser l'eau s'écouler. S'assurer que le média d'évaporation Kuul est complètement sec, puis retirer et essuyer la partie intérieure du refroidisseur par évaporation. Utiliser un aspirateur d'atelier pour retirer l'eau restante. Remettre en place le média d'évaporation et remplir le réservoir avant d'utiliser l'appareil.

## Le ventilateur et la pompe peuvent-ils fonctionner séparément?

Oui, le moteur du ventilateur et celui de la pompe sont des systèmes séparés. Il est possible de faire fonctionner l'un alors que l'autre n'est pas en marche, sans endommager l'appareil.

## Que se passe-t-il si le refroidisseur par évaporation ne contient plus assez d'eau?

Tous les refroidisseurs par évaporation Portacool Hurricane et Portacool Jetstream sont équipés d'un système d'arrêt automatique en cas de bas niveau d'eau. Quand le refroidisseur par évaporation ne contient plus assez d'eau, une lumière rouge s'allume sur le panneau de commande et la pompe s'arrête.

## Qu'est-ce que le Kuul Effect<sup>MC</sup>?

Le Kuul Effect est une unité de mesure propriétaire qui prend en compte volume, vitesse et efficacité pour exprimer le degré de confort procuré par le refroidisseur par évaporation.

## Quelle est la garantie pour un refroidisseur par évaporation Portacool?

Tous les refroidisseurs par évaporation Portacool sont vendus avec Portacool Protect<sup>MC</sup>. Cette offre illustre notre engagement à servir et à soutenir les consommateurs en proposant des garanties, une assistance technique et un service clientèle direct de très grande qualité. Nous pouvons ainsi offrir à nos clients une expérience irréprochable. Consulter le Manuel du propriétaire de nos produits pour des informations exactes sur la garantie.



## Combien d'humidité sera ajoutée à l'environnement?

Des facteurs allant de l'humidité relative et la température à des conditions très sèches ou très humides peuvent avoir un effet sur la contribution en humidité du refroidissement par évaporation. Quand les refroidisseurs par évaporation portables Portacool sont utilisés avec une ventilation appropriée, ils n'ajoutent en général pas suffisamment d'humidité pour que celle-ci se fasse ressentir. L'augmentation d'humidité est négligeable. Pour un fonctionnement idéal, le refroidisseur par évaporation Portacool doit être utilisé dans un endroit ouvert (grand entrepôt/atelier, patio) ou dans un endroit avec une grande ouverture (garage avec portes ouvertes). Le média d'évaporation Kuul utilisé dans tous les refroidisseurs par évaporation Portacool est conçu selon les spécifications exactes de performance Portacool afin d'obtenir une évaporation la plus efficace possible.

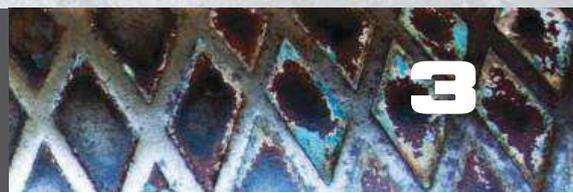
## L'utilisation des refroidisseurs par évaporation portables peut-elle entraîner la légionellose?

Non. La légionellose est provoquée par l'inhalation de bactéries de type légionelles provenant d'une source de brumisation qui a été contaminée par ces dernières. Les bactéries du type légionelles se développent dans des environnements où se trouve de l'eau stagnante et chaude comme dans les spas et les grands systèmes de plomberie. Compte tenu du fait que les refroidisseurs par évaporation ne sont pas des nébulisateurs et que l'eau y est constamment en mouvement grâce à la pompe quand ils sont en marche, ils ne représentent pas des environnements propices à la croissance des légionelles. Pour s'assurer que l'eau dans le refroidisseur portable reste fraîche, toujours vider l'eau restante dans le réservoir du refroidisseur portable entre chaque utilisation et avant de le stocker pour la saison. Cela permet d'empêcher la croissance des bactéries en éliminant l'eau stagnante.

## POUR OBTENIR DE PLUS AMPLES INFORMATIONS?

Plus d'informations sur Portacool sont disponibles en ligne sur [www.portacool.com](http://www.portacool.com)

- Rester au courant de la mise sur le marché de nouveaux produits
- Consulter des informations améliorées sur les produits
- Trouver des distributeurs et des lieux de location
- Télécharger de la documentation
- Commander des pièces et des accessoires de remplacement
- Lire les témoignages de clients
- Visionner les vidéos en lien avec Portacool



# PORTACOOOL JETSTREAM<sup>MC</sup>

Conçu pour un refroidissement plus performant

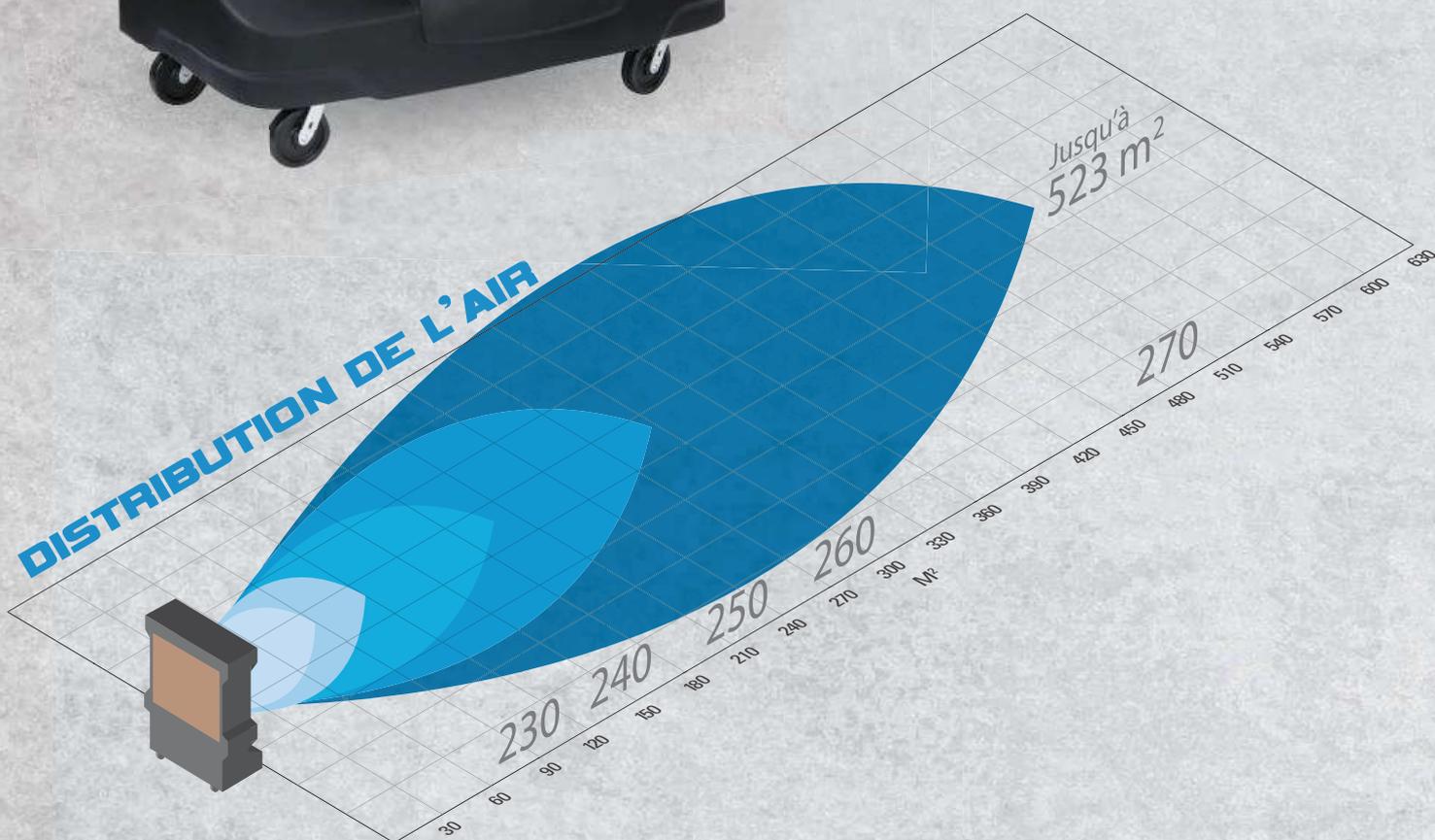


## CARACTÉRISTIQUES

- Poignées moulées
- Indicateur du niveau de liquide
- Arrêt en cas de bas niveau d'eau
- Prise ELCI/GFCI
- Boîtier en une pièce
- Double prise d'eau
- Sortie de vidange gros diameter

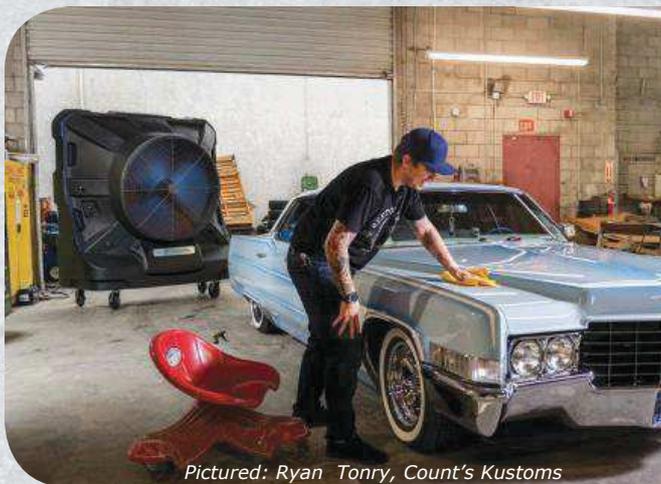
Garantie de  
**3**  
ans sur moteur  
et composants  
électriques

**∞**  
Garantie à vie  
sur tous boîtiers  
moulés



## JETSTREAM 270

Débit d'air	38 228 m <sup>3</sup> /h
Vitesse	42 km/h
Ampères	9,1
Vitesses	Variables
Capacité de refroidissement	523 m <sup>2</sup>
Réservoir d'eau	246 L
Dimensions (cm)	h : 229 x l : 198 x d : 91
Poids unitaire	126 kg
Niveau sonore (dB)	Élevé - 80 / Bas - 58
Numéro de stock	PACJS270
<b>Kuul Effect</b>	<b>39</b>



*Pictured: Ryan Tonry, Count's Kustoms*

### DES EMPLOYÉS À L'AISE SONT DES EMPLOYÉS PRODUCTIFS

“Sans mon refroidisseur à évaporation Portacool en marche, je ne peux pas travailler à des températures proches de 38°C dans le magasin.”

**Shannon Aikau**

**Chef de chantier et gérant de magasin de vélo  
Count's Kustoms, Las Vegas, Nevada**

## LE REFROIDISSEMENT EST PLUS QU'UN LUXE, IL S'AGIT D'UN PROBLÈME DE VIE OU DE MORT

“Je suis dans la boutique 75% de mon temps. Je veux être à l'aise et, en tant que propriétaire d'un magasin, j'en ai besoin d'être suffisamment cool pour que mes collaborateurs soient en sécurité et productifs.”

**Steve Darnell**

**Propriétaire**

**WelderUp, Las Vegas, Nevada**



*Pictured: Justin Kramer, WelderUp*



### **JETSTREAM 260**

Débit d'air	21 238 m <sup>3</sup> /h
Vitesse	40 km/h
Ampères	6,0
Vitesses	Variables
Capacité de refroidissement	290 m <sup>2</sup>
Réservoir d'eau	227 L
Dimensions (cm)	h : 196 x l : 160 x d : 76
Poids unitaire	96 kg
Niveau sonore (dB)	Élevé - 78 / Bas - 65
Numéro de stock	PACJS260
<b>Kuul Effect</b>	<b>26</b>

## JETSTREAM 250

Débit d'air	14 441 m <sup>3</sup> /h
Vitesse	39 km/h
Ampères	4,3
Vitesses	Variables
Capacité de refroidissement	197 m <sup>2</sup>
Réservoir d'eau	208 L
Dimensions (cm)	h : 178 x l : 132 x d : 76
Poids unitaire	87 kg
Niveau sonore (dB)	Élevé - 78 / Bas - 56
Numéro de stock	PACJS250
<b>Kuul Effect</b>	<b>21</b>



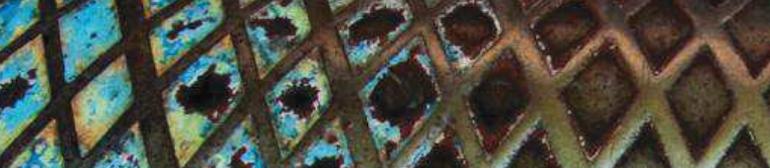
*Pictured: Jonathan Elkins, North County Springs*

### DES MESURES PROACTIVES EN CAS DE GRANDE CHALEUR RENFORCENT LA SÉCURITÉ ET LA PRODUCTIVITÉ

“Juin à août est un tueur. Il se lève régulièrement à 44°C. Sans oublier que nous sommes en train de souder et de fabriquer, et il y a un four à l’arrière. La chaleur est notre ennemi. Portacool est notre aide!”

**Jonathan Elkins**  
Propriétaire  
North County Springs, Escondido, California





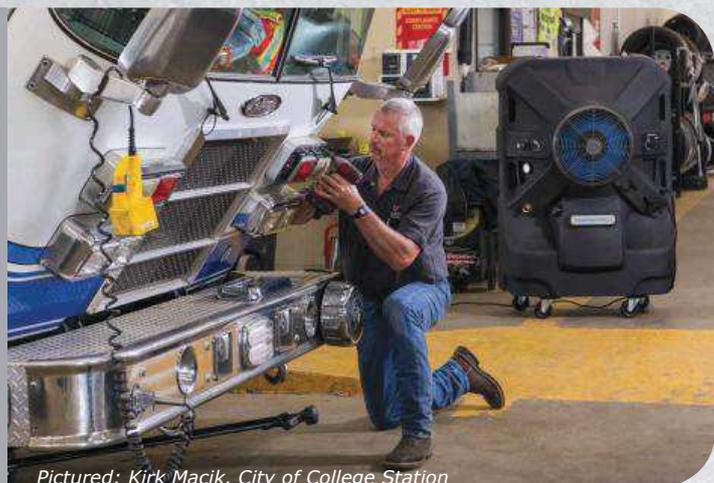
## JETSTREAM 240

Débit d'air	7 646 m <sup>3</sup> /h
Vitesse	47 km/h
Ampères	5,8
Vitesses	Variables
Capacité de refroidissement	105 m <sup>2</sup>
Réservoir d'eau	189 L
Dimensions (cm)	h : 150 x l : 102 x d : 61
Poids unitaire	60 kg
Niveau sonore (dB)	Élevé - 76 / Bas - 65
Numéro de stock	PACJS240
<b>Kuul Effect</b>	<b>17</b>

### PRENEZ LE REFROIDISSEMENT EN MAINS

"Nos Portacool Jetstreams sont une nécessité quotidienne pour notre travail. En plus d'assurer la sécurité des employés, ces refroidisseurs à évaporation augmentent leur productivité."

**Kirk Macik**  
Technicien de camions  
City Fleet Services Shop, College Station, Texas



*Pictured: Kirk Macik, City of College Station*



## JETSTREAM 230

Débit d'air	6,116 m <sup>3</sup> /hr
Vitesse	43 kph
Ampères	3.1
Vitesses	Variables
Capacité de refroidissement	84 m <sup>2</sup>
Réservoir d'eau	114 L
Dimensions (cm)	127 H x 74 W x 69 D
Poids unitaire	108 lb / 50 kg
Niveau sonore (dB)	Élevé - 68 / Bas - 62
Numéro de stock	PACJS230
<b>Kuul Effect</b>	<b>15</b>

## CARACTÉRISTIQUES DU JETSTREAM 230 LOUPS OSCILLANTS!



*Pictured: Shannon Aikau, Count's Kustoms*

# PORTACOOOL HAZARDOUS LOCATION™

UN REFROIDISSEMENT EXTRAORDINAIRE POUR LES ENVIRONNEMENTS DIFFICILES



## CARACTÉRISTIQUES

- Résistant aux étincelles
- Poignées moulées
- Indicateur du niveau de liquide
- Boîtier en une pièce
- Double prise d'eau
- Sortie de vidange surdimensionnée
- Tous les équipements électriques sont scellés, ce qui les rend intrinsèquement sûrs

Garantie de  
**3**  
ans sur moteur  
et composants  
électriques

**∞**  
Garantie à vie  
sur tous boîtiers  
moulés

**ETL HAZARDOUS LOCATION,  
CLASSE 1, DIVISION 2,  
CERTIFIÉ GROUPE C ET D**



## APPLICATIONS

- Raffineries pétrochimiques
- Industries pétrolières et gazières sur terre et en mer
- Production de produits chimiques
- Dépôts de carburant
- Usines d'engrais

## HAZARDOUS 260

Débit d'air	21 238 m <sup>3</sup> /h
Vitesse	29 km/h
Ampères	5,6
Vitesse	Unique
Capacité de refroidissement	290 m <sup>2</sup>
Réservoir d'eau	170 L
Dimensions (cm)	h : 198 x l : 160 x d : 74
Poids unitaire	137 kg
Niveau sonore (dB)	73
Numéro de stock	PACHZ260
<b>Kuul Effect</b>	<b>25</b>

# PIÈCES DE RECHANGE

Produit	Moteur	Pompe	Média	Roulettes	Commandes
PACJS2701B3	PARMTRJ2700B	PARPMP01620B	PARKULJ27000	PARPACCST800	PARCTLJ0130B
PACJS2601B3	PARMTRJ2600B	PARPMP01620B	PARKULJ26000	PARPACCST600	PARCTLJ0160B
PACJS2501B3	PARMTRJ2500B	PARPMP01620B	PARKULJ25000	PARPACCST600	PARCTLJ0160B
PACJS2401B3	PARMTRJ2400B	PARPMP01420B	PARKULJ24000	PARPACCST400	PARCTLJ0160B
PACJS2301B3	PARFANJ230FB	PARPMP00030B	PARKULJ23000	PARPACCST310	PARCTLJ0180B
PACP36HP1B3	MOTOR-012-08	PARPMP01620B	PARKULJ26000	PARPACCST400	CTRL-VS-03

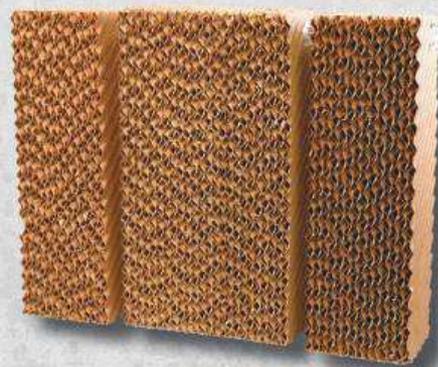
**VOUS NE TROUVEZ PAS CE QUE VOUS CHERCHEZ?  
CONTACTEZ-NOUS À EUROPE@PORTACOO.COM**

## KUUL COMFORT<sup>MC</sup> DE RECHANGE MÉDIA D'ÉVAPORATION

Le média d'évaporation Kuul Comfort<sup>MC</sup> est conçu et fabriqué exclusivement pour répondre aux exigences exactes de performance des refroidisseurs par évaporation portables Portacool. Notre média contient un mélange exclusif de matières premières de grande qualité et requiert une application propriétaire pour un design géométrique intelligent afin d'obtenir un refroidissement optimal. Le média d'évaporation Kuul Comfort est la raison pour laquelle nos appareils délivrent un refroidissement de qualité supérieur.

Pour obtenir les meilleurs résultats possibles :

- Suivre les instructions d'installation du média d'évaporation Kuul Comfort spécifiées dans le Manuel du propriétaire du refroidisseur par évaporation Portacool<sup>MD</sup>.
- Dans les régions où l'eau est dure, Portacool recommande d'utiliser l'agent de traitement de l'eau dure Portacool Hard Water Treatment<sup>MC</sup> pour aider à réduire l'accumulation de calcaire et prolonger la durée de vie du média d'évaporation.
- Lors du nettoyage et de l'entretien de l'appareil, retirer périodiquement le média d'évaporation Kuul<sup>MD</sup> et laver l'appareil avec un tuyau d'arrosage ou bien l'essuyer avec une brosse aux poils doux pour assurer sa performance et sa longévité.



[TheKuulEffect.com](http://TheKuulEffect.com)

**MADE IN**   
**USA**



# PORTACOOOL®

WHEN COMFORT COUNTS™



*Pictured: Count's Kustoms team - Horny Mike, Kevin Mack, Danny "The Count" Koker, Ryan Evans and Shannon Aikau*

**polypo**les

**votre partenaire chaud-froid**

ZA Les Tuileries - Rue de la Morandière

33 185 Le Haillan

Tél. 05.56.34.44.41 - [info@polypo.com](mailto:info@polypo.com)

**MADE IN USA**  
WITH DOMESTIC AND GLOBAL PARTS

**COOLING  
GENERATED BY**

**KUUL**  
EXPERIENCE THE KUUL EFFECT™  
EVAPORATIVE COOLING MEDIA